

Szerkesztővel értekezni lehet mindennap 11 és 12 óra között. — A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény **Margitai József** szerkesztő nevére küldendő.

### Kiadóhivatal:

**Fischer Fülöp** könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési díjak nyilvántartás és hirdetések.

Hirdetések jutányosan számíttatnak.

# MURAKÖZ

### Előfizetési árak:

Egész évre . . . . . 4 frt  
Fél évre . . . . . 2 frt  
Negyed évre . . . . . 1 frt  
Egyes szám 10 kr.

Hirdetések még elfogadottak:  
Budapest: Goldberger A. V. és Eckstein B. hird. Irod. Bécsben: Schalek H., Dukas M., Oppelik A., Daube G. L. és társai és Hornl. Brnben: Stern M.

Nyitáré petitsora 10 kr.

MAGYAR és HORVÁT NYELVEN MEGJELENŐ TÁRSADALMI, ISMERETTERJESZTŐ és SZÉPIRODALMI HETILAP.  
**Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.**

A »Muraközi tisztai önszegélyző szövetkezet«, a »Csáktornyai takarékpénztár«, a »Muraközi takarékpénztár« sat. hivatalos közlönye.

## Az ipariskola vizsgálatá.

Az alsófoku ipar- és kereskedelmi iskola záróvizsgálatai, a hogy jeleztük volt, mult vasárnap délután tartattak meg és pedig dicsérlettel s elismeréssel legyen mondva, a helybeli kereskedők és iparosok nagyfoku érdeklődése mellett. Nem akarjuk föltételezni, hogy ez alkalommal egyedül az újság ingere hozta volna össze őket az iskola falai között, de annyit konstatálnunk kell, hogy a terem, a hol a vizsgálat megtartott, az összegyűltek nagy számától szüknek bizonyult. Megyénk lelkes tanfölgyelője, Ruzsicska Kálmán dr. ki szokott érdeklődéssel hallgatta végig a három osztály tanulóinak feleleteit, közben maga is kérdezvén, sietett is örömeinek kifejezést adni a tapasztalt érdeklődés fölött; s a mikor távozott, a mellett, hogy a látottak s hallottak fölött teljes meglepedését kifejezte volna, ismételve lelkére kötölte a jelenvotaknak az ipariskolát, mint oly tényezőt, mely hivatva van Csáktornya s közvetve a haza iparos osztályai ismereteinek körét szélesíteni s intelligenciáját emelni.

A vizsgálaton egybíránt megjelentek Vrancsits Károly fösztalabíró, Bölcs Sándor szolgabíró is, mint az iparhatóság fejei, Prusztz Alajos városbíró, az elöljáróság több tagja stb.

Különös érdeklődést kellett a munkakiállítás, mely az intézet rajztermében volt

látható s a melyben 41 tanuló 54 tárgyyal vett részt. Csekély volt ugyan a kiállítások, valamint a kiállított tárgyak száma, de tekintve azt, hogy ez az első ilyenü kísérlet, pedig minden dolognak a kezdete nehez, mégis kielégítőnek mondható a siker. Alkalmunk volt ott látni készítményeket különböző iparnemekből s különféle fokozatokban. Kezdek s ügyesebb tanoncok munkái vegyesen, békésen értek meg ott egymás mellett. Láttunk ott igazán szép, gondnal készült tárgyakat, a melyek az illető gazda s tanulójának izlésére vallottak s a melyek már a szigorubb kritikát is kiállhatták. Voltak ott kezdetlegesebb munkálatok is, de garanciát nyujtanak készítőik arra nézve, hogy a jövőben szebbet, tökélyesebbet is produkálnak; ez alkalommal csak a jegét törték meg.

Az ipariskolák kiállításai újabb keletűek. A jelen tizedben karolták föl csak ezeket, a mióta az ipariskolák szervezése nagyobb dimenziókat öltött. S mindenütt, a hol ilyenü kiállításokat eddig rendeztek, évről évre tapasztalni lehet a fokozatos haladást, nemesedését az izlésnek. Mert nemesítő oldalát s tulajdonságát ezen kiállításoknak eltagadni nem lehet. Törekszik a gazda, hogy tanonczának ügyessége fokozódjék; ambíció sarkalja az inast is, hogy minél szebb tárgyyal a kiállításban részt vegyen s elismerésben, esetleg jutalomban részesüljön. Ezzel a kölcsönös törekvéssel elérjük azt, hogy a tanuló töb

bet lesz a töke, a varróasztal mellett, mint a hogy ezt eddig tapasztalhattuk; nem lesz az inas a családnak többé páriája, a ki a négy tanulóéból hármat legalább is a gyermekek mellett, a konyhában, vagy az ő körül töltvén, cseléd volt inkább, mint tanuló, kinek pedig a mesterségnek elsajátítása volna voltaképeni célja s nem az, hogy szolgai munkát végezzen. Ily körülmények között, ha a tanoncz fölszabadul is, fölszabadul, mert hát szerződésbeli ideje lejárt, de nem azért, mintha mesterségében a kellő jártasságot megszerezte volna. S így nem csodálkozhatunk azon, hogy fiatal segédekkel gazdáink, ritka kivétellel, becsületet nálunk nem igen vallhatnak; hogy a nagy világban helyüket azok meg nem állhatják, mert a verseny igen nagy lévén, egész emberek kívántatnak s az boldogul csak, ki számbavehető munkát végezni képes.

Elég szomorúak ugyan ezek a tapasztalatok, de segíteni a dolgon nem igen lehetett, mert hisz ki van szolgáltatva a tanuló gazdája önkényének teljesen; hasztalan volna ilyenkor minden intervenció, mivel nagyobb részt hiányzik a mesterben az érzék az iránt, hogy tanonczát olyan érző lénynek tekintse, kinek jogai is vannak s nemcsak köteleességei; s kit nevelnie és taníttatnia is kellene, hogy belőle embert faragjon.

Számtalan gazdától volt alkalmunk hallani, — tisztelet a kivételeknek, — hogy

## A „Muraköz“ tárczája

### Bogarak bálja.

Irta PÓSA LAJOS.

... Zöld erdőbe érve, a kerek tisztásra, Szól már a muzsika, a cigány czitrázsa, Ezer lámpa csillog sötét lombok közül, Nevető vadrózsák szerte köröskörül.

Tömerdek a vendég, csupa uri fajta. Biboros, bárszonyos díszöltözöt rajta. Pávaszem herczegnő és gróf Szarvasbogár, Egymáshoz illenek, gyönyörű mátkapár.

Hős Czinczér a vőfény, a vitéz kapitány, Most jött a lakziba egy sánta paripán. Oldalán gyilkos, mindig jár a szája, Izeg-mozog fején két nagy micsodája.

Ki a nyoszolólány? Méhecske kisassony, Sokat munkálkodik, egyszer hadd mulasson. Kemet is csókol ám Szőcske urfi néki. Két potrohos darázs sandán nézegeti.

\*) Ezt a gyönyörű költeményt, melyben Pávaszempillangó herczegnő és gróf Szarvasbogár menyegzői ünnepélye van leírva, »A z én Ujságom« című kiadó gyermeklap szerkesztéséből venzsük. »A bogarak bálja« egy részét képezi. »Az én ujságom« ban megjelenő »Bandi álma« című hosszabb elbeszélésnek.

Sétál a pillangó a rózsabogárral, Szitakötő bácsi kedves családjával, Isten tehenéki a menyasszonyt nézik, Aranyos ruhája nagyon tetszik néki.

Ide-oda repdes Szentjános-bogárka, Mindegyik kezében fényes ezüstlámpa. Ragyogó csapatja leleszáll a fűbe, Majd csilágraj gyánánt száll a levegőbe.

»Huzd rá, more, huzd rá!« kiált a hős Czinczér, Ne esznald a gyantát, nem csinálod ingyér! Tudod a nótámat, huztad is sokszor már, Azt, hogy: »Cserebogár, sárga cserebogár«....

Szól Tücsök, a primás: »Igen is, instálom, Vitéz kapitány ur, azsonnal csinálom, De bizony jó lenne egy-két rongyos bankó, El is sakad a hur, íhes is a rajkó«.

Hegedül a tücsök, szekundál a szunyog, Dongó a bögövel bele bele dunnyog. Aprózzák a tánczot ki-ki fogja párját, Majd, mint a forgószél, oly sebesen járnak.

Izzad a hős Czinczér, csurog a víz róla: »Jaj de jó volna már egy pihenő óra!« Katiczabogárka legjobbkor belépett. Hogy kiszolgálja mind a szomszjas vendéget.

Takaros szobalány, kis Katiczabogár, Hüsitő itallal ügyesen körbe jár. Pöttyös piros kötő libeg a derekán, Nyájás, vidám mo-oly játszik az ajakán.

Zöld papsajt-levélen, gyöngyvirág pohárba, Hejnali harmatot hajlongva kínálja. Hej, van kelete a gyöngyvirág-pohárnak, Hős Czinczér is fölhalt egymásután hármat.

Mikor a nap fölkel s madarak daloltak: Vege lett a fényes nagy lekedalomnak. Előáll a batar, beül a mátkapár: Pávaszem herczegnő és gróf Szarvasbogár.

Tizenkét pillangó a kocsiba fogva, Sárga cserebogár gyepfölszárát fogja, Liberias darázs kettő is a bakon, Csákó a fejükön, tarsoly oldalukon.

Hős czinczér, a vőfély, a vitéz kapitány Mellettük lovagol a sánta paripán. Puffogat erősen ócska pisztolyából, Kis Katiczabogár menten el is ajul.

Lovas bandérium előttök, utánok, Zöld mentés leventék, kabóca-huszarak Repdesnek felettük tarkaszárnyu lepkek, Mintha a szivárványt ott fenn lebegtetnék.

Hosszu sorban hintók gördülnek el haza, Kurjongat a násznép: ihajja, tyuhajja! A banda meg huzza a Rakóczi-nótát, Bezeni a hegyet, bezengi a rónát.

Erdőszelén a sok szarvasbogár várja, A vőlegénynek mind büséges szolgálja. Eljenzik, bókólnak, a virágot szórják, Menyasszony ölébe hullanak a rózsák.

inasukat iskolába nem járják; mert űk urat házuknál bizony nem nevelnek s inkább nem tartanak inast, semhogy az iskolai idő alatt nélkülözék űt.

Megnyugató s vigasztaló e dologban egyedül az, hogy az efféle nézetek lassanként isolálódnak. A pressio következtében, melyet az előjáróság a gazdákra gyakorol, a helyzet változhatatlanságába valahogy csak beletörődnek, s reméljük, az az idő sincs már messze, a mikor a mester tanulóját szivesen járta iskolába, mert magától is be fogja látni, hogy minél műveltebb a tanoncza, annál jobban ki is képezheti, s annál megbízhatóbb és hasznosabb munkás áll majd benne rendelkezésére, s ki üzletének fölvirágztatásában segítségére leend.

A vizsgálaton jelenvolt gazdák bizonyára gyönyörködtek a tanulók feleleteiben. Meglehet, hogy voltak olyanok is, kik az eredményt talán kevesellették. Mindkét esetben okulhattak az észleltekből. Ne sajnálják azt az amugy is csekély heti hét órát tanonczaik rendelkezésére bocsájtani, hogy ez alatt az iskolában ismereteiket pótolják, bővítsék vagy fölrüssítsék; ne tekintés az iskolát nyügnék, melynek csak kényszerűségből vetik alá magukat; beszéljenek az iskola tanítóiról több tisztelettel, hogy azok iránt a tanoncok is nagyobb respectussal viseltessenek: akkor könnyebb lesz fegyelmeztetésük s eredményesebb leend tanításuk is.

S ha ezt elérhetnök, kik találának benne nagyobb s több örömet, mint épen a gazdák?

## A vasárnapi munkaszünet.

(Kivételek).

A vasárnapi munkaszünetről szóló törvény értelmében a kereskedelmi miniszter tudvalevőleg fel van jogosítva, hogy rendeletileg állapíthassa meg azon iparágakat, a melyek a munkaszünet alól felmentetnek.

E rendelet tervezetét Baross már kidolgozta s azzal a felhívással küldte meg az összes hazai kereskedelmi és iparkamaráknak, hogy erre vonatkozó észrevételeiket legkésőbb május hó közepéig közöljék vele. Csak ha e vélemények beérkeztek, fog a rendelet véglegesen megállapíthatni. A törvény, mint tudjuk, július hó 15-én lép életbe, s július hó 19-én lesz az első munkaszünetes vasárnap.

E tervezet, — melyen lényegesebb változ-

Végre megérkeznek tölgyfa-palotába, Az örömapának grófi odujába. Pávaszem hercegnő sírva karolja át Szarvasbogár apát, Szarvasbogár mamát.

Hős Czinczér előáll, köszörűli torkát, Bucszatóképen beszél ilyenformát: „Uram, uram, öreg Szarvasbogár uram, Szállók az urhoz, mert haza visz már utam!”

„Halljuk azt a szép szót, halljuk!” — kiabálnak. Torkán akad a szó a hős kapitánynak. Pók, a híres tudós, hiába sug neki, Belesül, elakad, a násznép neveti.

Nagy szégyellettébe a vitéz kapitány, Elbiczeg, eldöcög a sánta paripán. Oszlik a násznép is jóízűn kacagva, Siet a dolgára, ki erre, ki arra.

Virágról virágra szálDOS a méhecske, Fűrdik a napfényben szitakötő lepke. Sűrűnek, forognak a szorgalmas hangyák, Zizeg erdő, mező, zugnak a bokrok, fák.



tatás előreláthatólag nem igen történt, — a következők hangzik:

Az ipari munkának vasárnapi szüneteléséről szóló 1891. évi XIII. t. c. 3-ik §-ában foglalt fölhatalmazás alapján elrendelem:

hogy az ipari munka az alább felsorolt ipar-nemeknél, ugyancsak az alább előadott módok mellett, vasárnapokon, valamint Szt.-István király napján is végezhető lesz és pedig:

I. Mert az üzem félbeszakítása lehetetlen.

1. az agyag, porcellán, majolika és kőedény iparnál, nemkülönbön a mész-, fész-, csement- és téglalapító iparnál kizárólag az égetési munkák; 2. a bőriparnál a kavarási és bőrforgatási ipari munkák, de csak legfeljebb d. e. 9 óráig; 3. a cukoriparnál a cukorgyártási időszak alatt; és

4. az ecetiparnál a főtöltési és erjedési műveletek körül végzendő ipari munka;

5. a fehérítési iparnál elkerülhetlenül végzendő ipari munka legfeljebb d. e. 10 óráig;

6. a jégiparnál a sürgős és halaszthatlan javítási munkák és legfeljebb déli 12 óráig;

7. a keményítő iparnál és

8. a kőolajfinomító iparnál azon ipari munkarész, mely a végzendő művelet természeténél fogva félbeszakítást nem tűr;

9. a légszuszitiparnál kizárólag a légszuszit előállítására szükséges ipari munka;

10. a malmoknál az őrlési művelet;

11. a műkertészeti iparnál, a mennyiben a növények öntözése, szellőztetése vagy rögtön átültetése elkerülhetlenül szükséges;

12. a papír és papírgép iparnál a félbeszakítást nem tűró munka;

13. a pótkávé és katángszárító iparban azon ipari munka, mely ősszel a répa vagy gyökér feldolgozására és szárítására elkerülhetlenül szükséges;

14. a sörfőző- és maláta-iparnál és

15. a szesziparnál, valamint a szeszfinomító és élesztőiparnál végzendő és félbeszakítást nem tűró munka;

16. a szinnyomásnál és kékfestésnél végzendő azon munkák, melyek a folytonos üzem félbe nem szakíthatása miatt szükségesek;

17. a vas és acélműveknél az olvasztó kemenczék, kavaró pesteknél és az azokkal egybekötött hengerműveknél és öntödéknél, valamint a kolz és pörkölő kemenczékénél előforduló félbeszakítást nem tűró munkák;

18. a vegyészeti iparnál, a mennyiben az üzem egyes műveletei főnnakadást, nem szenvedhetnek: nevezetesen az izzó láng s olvasztó kemenczékénél, ólomkamrák és retortáknál folyó munkák;

19. a villamos erőt előállító telepeknél előforduló ipari munka;

20. a zománczózott vasedényiparnál az olvasztási, égetési és önégetési munkák.

(Folyt. köv.)

## KÜLÖNFÉLÉK.

**Kinevezések.** A m. kir. pénzügyminiszter Ambrus Ferencz verőcei II. od. osztályu adóárnokot az eszéki m. kir. adóhivatalhoz I. osztályu adóárnokká nevezte ki. — A m. kir. pénzügyminiszter Keresztes József IV. oszt. adóísztet a Maros-Ludason főlléi tott kir. adóhivatalhoz III. osztályu ellenőrré nevezte ki. — Az igazs. m. kir. miniszter Kovács Gyula nagykanizsai díjnokot a helybeli kir. járásbírószághoz írnöké nevezte ki.

**Iskáró.** Benedikt Béla fiatal kereskedő ma d. u. 1 órákor vezeti oltárhoz a helyb. izr. imaházban Wettendorfer Linka kisaszszonyt. Tartós boldogságot a fiatal párnak!

**Újsi tegyvergyakorlatok.** Az idei tegyvergyakorlatokhoz az 1880. 1882. 1884. 1886 és 1888 évfolyamok legényége, valamint a közös hadseregből a honvédséghez áthelyezett legényesség lesz beidézve.

**A zágrábi érsek.** A „Budapesti Hírlap” híre szerint a zágrábi érseki székre Belopotoczky Kálmán, a nemrég kinevezett tábori püspök, hozatnék combinatióba.

**Meghívó.** A Csáktornyai Kisdödővő-Egyesület alapítókének gyarapítására az Adelman-féle „Fehér galamb” vendégő kerti helységében folyó hó 28-án delután záróvizsgálattal kapcsolatos, tánczczal egybekötött jüniálist rendez. A vizsgálat d. u. 4 órákor kezdődik. Beléptidij személyenként 40 kr. Az óvó-intézet tanulói, valamint a tandjmentesek szülői beléptidijat nem fizetnek. A zenét a Sárközi testvérek szolgáltatják. Felülfizetések köszönettel fogadtnak s hir-lapban nyugtáztatnak.

**Értésítő.** Az alsófoku ipar-és kereskedelemiskolában a mult évben 3 osztályban 6 tanító működött. Beiratkozott összesen 136 tanuló. És pedig az A) előkészítő osztályba 50, a B) osztályba 35, az I. osztályba 24 iparos, 27 keresk. Főlszabadtul évközben 9 iparos s 6 kereskedő; gazdáját ott hagyta s Csáktornyáról eltávozott 17 iparos, 1 kereskedő. Maradt az év végén 83 iparos, 20 kereskedő. Foglalkozás szerint volt közöttük: 28 csizmadia, 12 cipész, 11 szabó, 9 kovács, 8 lakatos, 7—7 sütő és fazekas, 5 asztalos, 4 fodrász 3—3 mészáros és kőműgyártó, 2 kalapos, 1—1 nyomdász, kétényseprő, bábos, kefekötő, bádogos, kárpitos és mázó; 7 fűszerkeskedő, 6 rősa, 5 vegyes-, 4 vas-, 2 bőr-s 1—1 termény és ruhakereskedő. Előmenetle névze jelesek az A) osztályban; Kerovecz János (Dimez Antal cipész), Kollarics Bálint (Döring Emil lakatos) Kooszlásos (Klika Ignác cipész) Komár Flórián (Komár János csizm.), Rasperger István (Lukács István kalapos). Trebse Máttyás (Medicz Máttyás lakatos) Az I. osztályban: Fliszár Sándor (Furst Károly cipész), Grünfeld Ottó (Benedikt E és fia keresk.), Luszgarten Samu (Fischel Fülöp nyomd.), Szvacina János (Pollák József ker.). A B) osztályba átlép 18 az A) osztályban visszamaradt 23, nem osztályoztatott 3; az I. osztályba átlép 13, visszamarad 6, nem osztályoztatott 2; a II. osztályba átlép 6 iparos, 14 kereskedő; visszamarad 8 iparos s 7 kereskedő. A bukotaknak száma azért olyan ngy, mert egyes tanulóik részint nem tudnak magyarul, tehát nyelvi akadályokkal küzdenek, részint pedig rajzolni nem akartak, a melyre pedig nekik, mint iparosoknak különösen nagy szükségük van.

— **A Balaton fürdői** között első rangu híre emelkedett ez évben a keszthelyi balaton-fürdő, mely ez évben oly kifogástalan, a minő még soha nem volt. A víz kellő mélységű mindjárt a szigetfürdőnél s a tálaj, mely eddig sáros volt, most olyan, mint a bársony, mert finom homokkal iszapoltatott be. E királyi fürdőnek koronája a jég-hideg zuhany. Valóban nagy haladás történt Keszthely—balatoni fürdőjénél ez alatt a rövid idő alatt, hogy a fürdő a város tulajdonába ment át; a fürdési díjak is le szállítottak olyannyira, hogy még a leg-szegényebb ember is megreszkírozhat 1—2 fürdést hetenkint.

— **Sürgönyök Agymébe.** Báross miniszter rendeletet adott ki, hogy a táviró hivatalok csak olyan sürgönyöket adjanak ki, a melyeken a címzettnek vezeték-és keresztnéve jól olvasható. Ha csak a vezetéknev foglaltatik a sürgönyökön, az ilyenek csak akkor adandók ki, ha a címzett nevének nyilvántartásáért 20 frt évi díjat fizet. A Budapestre küldött sürgönyökre jó a teljes cím és foglalkozás mellett a

lakást is kiírni, mert ha valamely kézbesítési kerületben több egynevű egyén lakik, a budapesti táviró-igazgatóságnak rendelete szerint ezen sürgönyökkel úgy fognak elbánni, mint nem kézbesíthetőkkel.

**Iparchatanoncok munkakiállításában** iparág szerint vett részt 5 czipésztanuló 6 tárgygyal, 6 szabó 7, 5 lakatos 5, 2 bádógos 3, 2 kovács 3, 3 sütő 3, 1 kefékötő 3, 1 kékfestő 3, 1 mázoló 1, 6 csizmadia 6, 3 kötélgyártó 4, 2 asztalos 2, 3 fazekas 7 és 2 kalapos 2 tárgygyal. A jury a jutalmakat a következő tanulóknak ítélte oda: A két első 2-2 frtos díjat Magdalenics Ignác (gazdája Köffler József kefékötő) és Kelemen Sándor (Masztnak József czip.) nyerték el Egy-egy frtot kaptak: Ivánovics Ferencz (Schrenk József sütő), Bogunovics Miklós (Grivicics János kovács), Sebál István (Matanovics Péter lakatos), Jurkovics Péter (Hanzsel József asztalos), Vabecz Imre és Petrics Ágost (Petrics Ignác köteles), Jelenkos János (Premeucz Miklós csizmadia), Segovics László (Segovics Bálint csizmadia), Portenschlager Jakab (Horváth Pál fazekas), Ambrus Menyhért (Bors István szabó), Burics Gáspár (Breznicár Jakab szabó), Kukovecz Ferencz (Ceizler asztalos), Vajdics András (Klein Mór szabó), Trebse Mátyás (Medicz Mátyás lakatos), Balogh Gyula (Matanovics Péter lakatos), Rasperger István (Lukács István kalapos). A többi kiállító elismerésben részesült. A jury Morandini Pál, Szeiverth Antal, Matanovics Péter, Gácsál István, Klein Mór, Petrics Ignác, Horváth Pál, Masztnak József, Král József Horváth Ferencz iparosokból állott.

**Tanoncok** szegődtetése és a segédek bejelentése. Budapest egyik háoságának tudomására jött, hogy a kereskedők a szabály ellenére tanonczaikat az iparhatóságnál nem szegődtetik és iskolába nem járatták, az iparosok pedig nem jelentik be segédeiket és azokat igazoló okmány, vagy munkakönyv nélkül alkalmazták. Ennek fogva a IV. kerületi előjáróság, mint első fokú iparhatóság felhívja az iparosokat és kereskedőket, hogy tanonczaikat mindenkor az előjáróságnál (illetőleg az iparhatóságnál) szegődtesék és a segédeket jelentésk be, valamint hogy igazoló okmány vagy munkakönyv nélkül őket fel ne vegyék, mert ellenkező esetben 20-200 frtig terjedhető pénzbüntetéssel sújtának. Jó lesz, ha ezt az elvi határozatot nálunk is megérik a tudomásut veszik.

**Nyomavesszett öt frtos.** Mult szerdán történt a hetivásáron, a Gabonaterén, fényes nappal Meszet árul a vidéki atyafi többed magával. El is ad 3 frtra valót belőle két murántuli göcsejének. A göcsejiek ötös bankóval fizetnek, miből 2 frtot a meszes nekik visszaad. Valahogy sárba esik a bankó s egyik fele teljesen átázik. A vizes s sáros bankót bugyellárisba csak nem gyurhatják. Meg kell azt előbb szárítani. De hát hová dugják? Eredeti ötlete támadt a furfangos böhmécnek. Belegyurja száraz felét a hamba úgy, hogy nedves csúcske kiállott. Az igaz, hogy száradt a bankó, de el is illant; mert mire a jámbor atyafi el akarta tenni, bittal üthette a nyomát Tableau!

**Juniállat** rendező bizottságnak kérésére tudtul adjuk a t. közönségnek, hogy a szülőikkel jövő gyermekek, ha óvodába nem járnak is, beléptidíjat nem fizetnek.

**Deum.** A helybeli polgári s elemi iskolának záróvizsgálatai a mult héten megtartván, az iskolaévnak ünnepélyes befeje-

zése tegnap ment végbe. Az ünnepélyes istentisztelet után, melyet Horváth Honor hitoktató végzett, az elemi népiskolába vonult a nagyszámu közönség, majd utána a polgári iskolába. Mindkét intézetben beszédek mondtattak az iskolaszékek kiküldöttje s az igazgatók által. Az ünnepélyről szóló részletes tudósítást jövő számunkban hozzuk.

**Milyen magasan járnak a felhők?** A legcsakélyebb magasság, a hol nyári felhők képződnek, 2000 láb, s a legnagyobb magasság, a hol az ugynevezett cirrus-felhő szokott megjelenni 29-41000 láb. A felhők leggyakoriabbak a 2300-5500 lábnyi magasságban.

**Városi közgyűlés.** A város képviselőtestülete mult héten, csütörtökön, tartott ülésében a vágóhíd főépítésére vonatkozólag kiküldött bizottság által bemutatott tervrajzot s a 6056 frt 99 krra rugó költségtervezetet elfogadta s az árlejtést jövő hó 4-én délelőtt 9 órára tűzte ki. A képviselőtestületnek a tiz tagnak kilépésével szükségessé vált kiegészítése július hó 2-án délelőtt 10 órakor történik meg. A választást ellenőrző igazoló bizottságba a képviselőtestület részéről Alszegey Alajos, Hirschmann Samu, a szolgabirodság részéről Nuzsny Mátyás s Tódor József küldettek ki.

**Nőgyesület** választmánya Göncz Lajosné elnökle alatt folyó hó 24-én tartott ülésében Hász Teréz, helybeli világtalan özvegynek segélyezésére 5 frtos s más két szegénynek 2-2 frtnyi összeget szavazott meg. Ervényre emelte továbbá az 1884. nov. 30-án hozott határozatát, mely szerint a nőgyesület a kisdödő egyesületbe alapító tagul lép be. Jelenti végül elnök, hogy Pecsornik Ignácné 15 frtot juttatott kezeibe oly kikötéssel, hogy ez összeg házilag kezeltetvén, télnek idején lakás s tüzelőanyag beszerzése czimén a szegények között kiosztassék. Örvendetes tudomásul vétetvén, adományozónak jkönyvi köszönet szavaztatott.

**Versenytekést** rendezett a csáktornyai tekéző klub e hó 25-én. Hat nyeresmény közül az I. nyer. 17 babára Bernyák K., a II. nyer. 15 babára Marcius Ferencz, a III. nyer. 14 babára Pecsornik Ottó, a IV. nyer. 14 babára Németh István, az V. nyer. 13 babára Probat Ferencz, a VI. nyer. 12 babára Strahna Ferencz nyerte meg.

**Rózsák mester-sége színe.** Csak kevesen tudják, hogy a virágkereskedésekben árult rézák közül nem mindenik termelt olyan színűnek, a minőnek tetszik. A fehér rózsákat többféle színre tudják füsteni. A füstéket vízbe keverik s a rózsát abban egy óráig vagy tovább is áztatják, s a mikor kivesszik, sötétebb vagy világosabb piros, sárga vagy violaszínű pirosas. Az an lint jódot, safranint, timsót használják a füstésre.

**Fogak és a tudományosság.** Litherswood és Horlan angol orvosok már régebben állították, hogy a szellemi munka befolyással van a fogak épségére, vagyis a kit sokat foglalkozik tudományossággal és erőlteti elméjét, annak fogai megromlanak, majd kihullanak. Ennek oka az, mert a szellemi munkához sok foszfát szükséges. Dr. Championnière francia orvos tovább fűzi ezt a theoriát s rámutat a gyermekek rossz fogaira, melyek azért odvasodnak korán, minthogy a gyermekek már zsenge korukban tulterhelvék tanulással az iskolákban. Semmiféle paraszt gyermekeknek nincs oly korán rossz foga, mint azoknak a gyer-

mekeknek, kik már 7 éves korukban nevelő felügyelete alatt kezdik meg a tanulást s aztán nincs is menekülésök. E merész theoriák szerint tehát az embereknek csak a fogát kell nézni s fölismerni, ha tudósok (!)

**Hirdetés.** Egy olajfesték és laktizletbe nehány proviziós utazó kerestetik. Utóbbiak megszáradt állapotban, tükörfényesek, nem repedeznek meg s palack-alaku korsókban jönnek a kereskedésbe hasukon a mi cégtünkkel.

**Horlan az igazság.** Doktor: A lelkére kötöm barátom, hagyjon fel a borivással! — Beteg: Ah mit, gyermekkorom óta iszom s mégis hatvan évet értem! — Doktor: De ha nem ivott volna, már legalább hetven éves volna.

**Hegedűhurok** kitűnő minőségben, ugyszintén hegedűrészek **Fischel Szalop** könyvkereskedésében kaphatók.

FELELŐS SZERKESZTŐ  
**MARGITAI JOZSEF**  
Főmunkatárs **ZRINYI KÁROLY.**

— Melyik lapra fizessünk elő? Gazdag tartalmánál, nagy terjedelménél fogva a legolcsóbb magyar lap az „Egyetértés”, mely a mult januar hó 1-én lépett fennállásának 25-ik évébe. Ez a magyar olvasóközönség lapja. Hiteles forrásokból származó értesüléseinek gyorsasága, alaposága és sokasága, rovatainak változatosága, kitűnősége, a különböző olvasmányok gazdag tárháza tették az „Egyetértés” népszerűvé. Szerkesztve ugy van ez az óriási terjedelmű lap, hogy egyszerre két homlokegyenest ellenkező irodalmi célt szolgáljon. Mert az Egyetértésben naponkiut megtalálja a család, a hölgyvilág a maga szépirodalmi olvasmányát a világirodalom legkitűnőbb íróinak, legújabb regényeiben, talál benne tarcazikkákat legjobb írónkól, divattudósítást Párisból stb. stb., ugy, hogy nincs szépirodalmi lap, mely az Egyetértésnek e rovattal a versenyt kiállhatná. S ezzel szemben ott van az Egyetértésnek oldalokra terjedő politikai és közgazdasági része, mely megbízhatóság, komolyság és jóléretültség tekintetében utólrhetetlennek van elismerve a magyar sajtóban. Különösen kiemelendőnek tarjuk itt, mint egyik legfőbb érdemét az Egyetértésnek, hogy az események ösmertetése körül soha semminemű tekintetek által sem hagyta magát befolyásoltatni, hanem mint teljesen független lap fölőtte all minden pártérdeknek, s csak az igazságot szolgálja. Az országgyűlési tárgyalásokról hozott s az egész sajtóban legnagyobb terjedelmű tudósításaink is mindenkor a párttekingeteken fölőlemelkedő reáhabilitatóság szerezte meg a közölsiméret, mely abban nyilvánul, hogy az „Egyetértés” olvasói között minden pártból találunk híveket. Az Egyetértés gazdasági rovata elismert régi tekintélynek örvend. A magyar kereskedő s gazdaközönség, az iparos és vállalkozó nem szorul többé idegennyelvű lapra, mert az Egyetértés kereskedelmi s üzleti tudósításainak bőségével a többi lapok már föl sem veszik a versenyt. A kereskedő, az iparos s a mezőgazda két évizend óta tudja már, hogy az Egyetértésben megtalálja mindazt, a mire szüksége van s emiatt az Egyetértés a társadalom eme legnépesebb rétegeiben ma már nélkülözhetetlenné vált, mint a hazai kereskedelmi, ipari- és mezőgazdasági forgalom magyar nyelvű vezérlapja. Üzleti dolgokban az Egyetértés legjobban informált lap Magyarországon. A rendes rovatokon s a felmerülő eseményekről legnagyobb terjedelemben közölt bő tudósításokon kívül végre csak az Egyetértés 3 speciális rovatát említtük meg, melyek országos hírre tettek szert. Ezek: az Irodalom, a Tanügy és a Mezőgazdaság, melyek mindegyike egy-egy szaklapot képes pótolni. Szóval a ki olvasni valót keres és a világ folyásáról gyorsan és hitelesen akar értesülni, fizessen elő az Egyetértésre. Előfizetési ára egy hóra 1 frt 80 kr., negyedévre 5 frt, egész éyre 20 frt.

S urednikom moći je svaki dan govoriti med 11 i 12 vurom. — Sve pošiljke tiče se zadržaja novina, naj se pošiljaju na ime **Margitai Jozeffa** urednika vu Cakovcu.

## Izdateljstvo:

Knjižara Fischel Filipova kam se predplata i obznane pošiljaju.

# MEDJIMURJE

Predplatna cena je:

Na celo leto . . . 4 frt  
Na pol leta . . . 2 frt  
Na četvert leta . . . 1 frt

Pojedini broji koštaju 10 kr.

Obznane se poleg pogodbe i šal računaju.

na hrvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni znanstveni i povučljivi list za puk.  
Izlazi svakih tjedan jedanokrat i to: vu svaku nedelju.

Službeni glasnik: „Medjimurskoga podpomagajućega činovničkoga društva“ „Čakovečke sparkasse“, „Medjimurske sparkasse“, i t. d.

## Skrušeni grešnik.

Živel je nekakov čovek 70 ljetah i preživela celo svoje življenje neprestano grešeci. Na jenkrat je zbetežal, ali se nije hotel požaluvati.

Ali da je bil već na smrtnoj postelji, vu zadnjem onom času zaplakal se i rekel:

Gospone! oprosti meni, kak si razbojniku na križu oprostila. To je izvustil i vumrl.

Grešnikova duša obrne se k Bogu, i osloni se na milost njegovu i došla je vu nebeske dvore. Grešnik počme kucati, i moliti, da ga puste vu kraljestvo nebesko.

Na jedenkrat se je čul glas za nebeskim dvorom:

Kakva to duša kuca na rajskimi vratima? kak je posluvala za življenja?

Glas sudčev odgovori i nabroji dela grešnikova.

I nije našel nikakvih dobrih delah.

A glas iz dvora odgovori: Nemore grešnik vleznuti vu kraljestvo nebesko. Hajd odvud!

A duša mu je rekla: Gospone! Čujem ti glas, ali ti lica ne vidim, ni imena ti ne znam.

Odgovori glas: Ja sam — Peter Apostol.

A grešnik mu na to: Smiluj mi se, Peter apostol, zmislijavaj se slabosti čovečje milosti Božje.

Ni si li i ti bil vučenik Jezusev, nisi li ti iz samih vustah njegovih slušal navuk njegov i videl pedlu življenja njegovoga.

A jeli se zmislijavaš — kada je ožalošćen i tužen vu duši, molil te da straziš, a ti si spal, ar su ti oči snene i trudne bile, — tri puta te je našel gdje si spal.

Tak sam i ja.

A još se spomeni, kak si bil njemu samomu obećal, da ga nećeš do smrti ostaviti, i kak si ga ipak tri puta zatajil, kad su ga odelali Kajfašu.

Tak sam i ja.

A još se spomeni, kak je kokot (pévec) tri puta zakukurikal, a ti si izišel vun i zaplakal si se žuhko.

Tak i ja.

Pak me nemreš anda ta nutri pustiti?

Nestalo je glasa za dvorom nebeskim.

Za čas počne opet grešnik kucati i moliti, da ga puste.

I začul se je iz dvora drugi glas, koji je govoril:

Koja je to duša i kak je živila na zemlji?

A glas sudčev odgovori, ter opet ponovi vsa zla dela grešnika, a dobra niti spominajuć.

Odgovori glas iz dvora:

Hajd odvud! takvi grešnici nemreju živiti s nami vu rajskih dvorih.

Pregovoril je grešnik:

Gospone! Čujem ti glas, ali ti lica ne vidim, ni imena ti neznam.

A glas mu je rekel:

Ja sam — kralj i prorok David.

I nezgubi ufanja grešnik, nego je ostal pred dvorom nebeskim i počme govoriti:

Smiluj mi se, kralj David, zmislijavaj se slabosti čovečje i milosti Božje.

Bog je tebe ljubil i zvisil te je pred ljudmi.

Vse si imal: kraljestvo, diku, bogatstvo, žene, dčcu, a gda si opazil s krova ženu siromašnoga čoveka, v ag te je stental, i ti si otel ženu Urijiru, a njega si pogubil mečem Amonitskim.

Ti, akoprem bogat, otel si siromaku zadnju ovcu, i pogubil njega samoga.

Tak sam napravil i ja.

Po tom, spomeni se, kak si se požaluvati i rekel:

Znam svoj greh i skruenim se srce od njega žalujem.

Tak i ja.

Naj mi anda skratiti molbu.

Vutišil se glas sa dvorom.

Za čas počme opet grešnik kucati i prositi, da bi ga pustili vu kraljestvo nebesko.

I začul je iz dvora treći glas, koji mu je govoril:

Koja je to duša: I kak je živela na svētu?

A glas sudčev odgovori i treći put prebroji zla dela grešnikova i nije niti dobrih delah spomenul.

Odgovoril je glas iz dvora:

Hajd odvud! Nemreju grešnici vleznuti vu kraljestvo nebesko.

Odgovoril je grešnik:

Glas tvoj čujem, ali ti lica ne vidim, ni imena ti neznam.

Odgovori mu glas:

Ja sam — Ivanuš apostol i evangelista, ljubljeni vučenik Jezusev.

Obraduvati se je grešnik i rekel je:

Vežda smim vleznuti, Peter i David puščaju me, ar poznaju slabost čovečansku i milost Božju.

A ti me budeš pustil, ar je vu tebi velika ljubav.

Jeli si ti ne, Ivanuš evangelista, napisal vu svojih knjigah, kaj je ljubav Božja, i da čovek ne poznaje Boga, ako nju ne ljubi?

Nisi li ti još i pod starost govoril ljudem jednu ter istu reč:

Bratja ljubite se med sobom!

Zakaj si mi anda nenaviden i tiraš me od sebe? Ili se odreči onoga, kaj si nam povedal ili me zagrlil i pustil vu kraljestvo nebesko.

Onda su se vrata nebeska odprla. Ivan je zagrlil skršeno grešnika, i pustil ga je vu kraljestvo nebesko.

Priredil:

Glád Ferencz.

## Verenica i opatica.

V.

Ili da nisam niti došla, pridoda Klara strašno i tiho, to bi bilo najbolje — najpokojnije i za me i za te. — Na to vudre obeđve vu plač i zagrlju se. — Izmolivši večernu molitvu — vgasnu svčcu.

Novoga jutra i Klara nova. I njene oči skršuvale su novu zamišljenost, a lica tugu i nevolju, kak i Robertove. Spominala se neprestano ze svom družinom — navlastito pak s materom, samo, da nemisli na tugu srca svojega i sestrinogata.

Pri obedu nepokuša niti drobtice — pak niti materi za volju, nego nagne vu plač i javkanje, kak je prviše sestra njena.

Kaj je čerka moja — kak zlato moje? zapita mati.

Nikaj mama, zezvim nikaj. Tak me srđce stiše, da si niti sama neznam pomoći. No božje pomoć pak sve dobro.

Tereza je razgledavala sestru sve s vekšim začudjenjem i nezadovoljnostjum. Meditim izmine i den. K večeru ono dojde i Robert po navadi.

Pred njegovim dolazkom izhajata je

Klara većput i čekala ga poduže. Pak i onda, gda je došiel već, odišla je ona iz hiže, i ostala je vani do pol vure.

Robert je mislil s Terezom, da je Klara vu kubinji s materom, zato niti nšu na pameti ju imali. Nego niti njih dvoje nšu mnogo pregovorili.

Vu tom mučanju eno dojde i stara Jana, a za njom i Klara. Ove se sednu k njim — nabrajaju od Adama do Noema.

Najpotlje se izmekne starici : Klara je betežna. Tuži mi se, da ima srdco bolju. Ne bi li morebit Vi gospone za to vračtva znali ?

Na to počljeni gospončić kak paprika ; a Klara kak sunce. Tereza nasuprot ostala je po staroj navadi namrgodjena, misleći vu sebi : O ! da bi ju Bog samo brže s puta meknul.

Medtim vudri vura, a Robert vzeme škrljak, nakloni se i odide dimo. Brže skoči Klara po svēču, sprevodi ga do vrata i zadržl se podu e.

Povrnuv se, opazi Tereza namah, da je sestra sva zažarena. Opet jaj i pomozl — opet su nove brige !

Medtim dojde i vrēme za pođinek. Zašavši vu spavalnu sobu, domisli se Klara, da je zabila nazdraviti mami „lehku noć !“

Odiđe, izpuni svoju dužnost — i povrne se nazaj sestri — legne spat. Za čas začuje Tereza nekakvo po tiho javkanje — pomisli, da je tomu Klarina bol kiiva.

Zapita ju, jeli oče malo teha, da joj srdce olakša. Ali Klara joj zahvali — skoči izpod poplana — kušue ju srčeno — pak se legne nazaj. Za tim nastane tišina, kak vu grobu.

Drugiput dalje.

### KAJ JE NOVOGA ?

— Prosimo poštuwane naše predplatnike, naj nam na početku tretjega fertalja predplatne zaostatke po pošti pošleju i predplate za novi fertal ponoviju. Cena naših noviu je : za jeden fertal 1 frt, za pol leta 2 frt.

### Ubojstvo.

Vu Ivanovcu (poljeg Čakovca) je tamošnjega zemeljskoga gospona Cekurića mlada žena s revolverom strelila vu jednu deklu, koja je predi pri hiži služila. Dekla je vumrla. Gospu su 24-ga vu Čakovec k sudu dopeljali a 25-ga vu Veliku-Kanizu, gde bude se iztraga dalje vodila. Veliju, da se je gospej pamet zmešala, kada je ov nesrećen čin napravila. Vu okolici se svaki žaluje nad ovom nesrećom.

### Šestdeset ljetah vu reštu.

Ovih dnevu vu Napu ju je pušćen na slobodu negda strašni vodja razbojnikah imenom Nochia. On je negda kak četernajst ljet star dečko zaklal vu svojem rodnom mestu Gradoli tamošnjega gradonačelnika i njegovoga brata, a onda je pobegul vu razbojničku (tolvajsku) družtvo, kojoj je poleg vse svoje mladosti naskoro postal kolovodja. Više od devet ljet bil je Nochia strah i trepet srēdnje Italije, dok je napokon izdajom svoje ljubavce, svoje

drage došel vu ruke papinskih žandarah. On je sam pripovēdal, da je za svojega življenja porobil više od jednoga milijuna lira. Velikim zavzimanjem kueza Orsinija, kojega je negda Nochia obranil od svojega razbojničkoga šerega, bila mu je Potlim smrti preobrnjena vu doživotni rešt. Tak su ga nekak srećno pustili na slobodu.

### Tati u Hodošani.

Iz Hodošane nam pišeju, da su tam 15-ga o. m. došli dva tolvaji po poldne ob 3 vari vu stacun Puries Mihajla, pak su mu odnesli 106 frtov peneze. To su bile banjke i 2 škude, a za seksare se pak nezna, kuliko je imel. K tomu još kube cigare su odnesli. Stacunar je jednoga iz Peklenice prijavil žandarom, ali drugi je s penezi odišel. — Stacunari pazite si na svoje peneze.

### Zaklal sestru pak onda sebe.

Iz Litomišlja javljaju novinam sljedeće : Ovdj je svršeni jurista Brachtl, pucajuć iz norije vu vrtu svojih roditeljah, strejlil je iz nepazljivosti svoju sestru Mariju, osemnajst ljet staru ljepu djevojku, koja je prav onda za betežnoga otea vu vrtu pri pravljala mesto, gde bi otec ležal. Kad je videl kaj je učinil, naperi opet pušku proti sebi i streljil je vu možgiane, tak da je na mestu ostal mrtev.

### Prava ljubav.

Ovih dnevu vumrl je vu Parizu komandant tamošnjeg inštituta invalidah (nemoćnih soldatov) general Sumpt, koj je imal obdevce ruke umjetno načinjene. Vezda francezke novine donasaju vrlo ljepu pripovest iz življenja vrolga toga vojnika. Kratko vrēme prvlje nego je buknuł tabor od 1870-ga ljeta bil se je Sumpt, onda je oberstlajtnant zaručil s dēvojkom Henrietom Pelletan, vnkum tělesnog doktora cesara Napoleona I-ga. Kada se je potlji nekoliko meseci Sumpt, negda tak ljepi oficir, povrnul vu Pariz, manjkale (falile) su mu obdevce ruke. Odmah je poiskal svoju zaručnicu i zamolil ju, da bi prijala opoziv zaruakah (tojest da bi ona odbila vřdnost njihovih zerukov), pokedob da on tak nagrdjan prez ruk nemre onak ljepu dēvojkuzeti za ženu. Nu francezka dēvojka odgovori mu, da se ona bude stim ponosila (štimala) kaj bude imala muža, koji je za Francezku izgubil ruke i tak potlji za nekoliko tjedni oženil se je Sumpt s frajlicom Pelletan, koja mu je bila verna tovarušica. Potlji je Sumpt postal general i ostavil je sa sobom dva sina.

### Od glada vumrl vu občinskom reštu

Vu občini Hrabln poleg Troppave na tēlvo zapali su zbog nekakvoga prekeraja jednoga čovēka glubonēmoga vu občinski rešt, koga su onda i čisto zaboravili, da je vu reštu. 16 ga juniša odprli su rešta slučajno i ondi su našli od glada vumrvšega gluhonēmoga čovēka, kojega su stakori već vsega do kosti objeli. Vezda se proti poglavarstvu iztraga vodi.

### Novi sport.

Pred par ljetah čitali smo, kak su se znašli nekovi ljudi, koji su mogli prek 50 dnevu gladuvari, tojest biti prez vsake hrane. Nije tomu zdavnja kaj su vu Ameriki zmisljili novi sport. Amerikanci su se počeli vadljati, gdo bude mogel duže biti

prez spavanja (koj bude duže skoznuval). Vu San Francisku nekog Woodfort bil je prez spavanja (skoznuval je) 185 vur i 48 minut, a neprestano s odprtimi očmi, ter je dobil za nagradu 200 forinti. Drugu i tretju nagradu po 60 forinti i 50 forinti dobili su dva Amerikanci, koji su skoznuvali 95 vur, a po tom zaspali. Doktori koji su previziterali dobičnika prve nagrade, izjavili su da bi bil nastradal (tojest vumrl), da je samo malo duže skoznuval.

### Stanovništvo vu Budapešti

Poleg statističkoga izkaza je vu Budapešti vsega skup mužkarcov 538 jezer 521 duša, a ženskih 253 jezere 716 dušah. Ali vu taj račun se neračunaju soldati, kojih je 14 jezer 147. Vu Budapešti je za 15 jezer 195 ženah već kak mužkarcov. Zanimivo je videti vu kakvom broju su žene vu pojedinih okružjih naprama mužkarcem. Nut ovo je red :

	mužki .	ženake :
I. okružje :	15.747	18 145
II. „	13 550	15.662
III. „	14.685	14.686
IV. „	12.579	15.480
V. „	18.361	20.164
VI. „	41.083	46.451
VII. „	43 981	45.820
VIII. „	46 158	46 169
IX. „	20.992	21.655
X: „	10.395	9.484

### Ogital svoju tovarušicu.

Iz Brna javljaju novinam sledeće : Šestdeset ljet star tišlar i gruntaš vu Putzendorfu, Jožef Hertl vlovlen je ovih dnevu i predan pod kaznenu iztragu, pokedob je na njega pala sumnja, da je svoju petdeset ljet staru tovaru icu fergital arsenikom, koji joj je del vu njezin zajtrek. Spomenuti tišlar bil je već dva ljeta vu hižnom zakonu sa svojom tovarušicom, ali vu zadnje vrēme stupil je starec vu ljubavni odnošaj s nekom dvajsti ljet starom dēvojkom i da bi se mogel s njom ženiti, otroval je svoju staru suprugu. Doktor koji je mrtvu tovaru icu pregledaval, izjavil je, da je vumrla od vudarca kapi (da ju je božji bič vudril). Nego komaj je prešlo nekoliko tjednov, već je tišlar oženil sa ovom dēvojkom. Ljudi kad su to videli, taki su govorili, da tu nisu čisti račun i razglasil su staroga tišlara da je on vumrl telj svoje žene. Gda je to i oblast čula, dala je izkopati mrtvu tēlu i pri sekiranju mrtvog tēla pokazalo se je, da je ženska bila ogitana arsenikom. Vezda je stari tišlar predan pravdi vu ruke, da odgovori za svoj zločin, koji je počnil pod stare dneve, a vse i iz ljubavi naproti dvajsti ljet staroj djevojki.

### Nesreća jednoga svećenika.

Iz Znojma od 15-ga o. m. pišu sljedeće : Včera vjutro vu ovdšnjoj farnoj cirkvi svetoga Mikloša dogodil se je žalosten događaj. 60 ljet star, sédi, vu obće obljubljeni svećenik Novacka služil je oko 8 vure navadnu mešu. Kad je već bil na koncu službe božje i izgovoril zadnji „Amen“, na jenkrat ga je vudril božji šlak, starec svećenik zrušil se pri oltaru i prehitil se je črez šest stengah. Cirkveni dvorjaniki on čas su pograbil svećenika i odnesli su ga vu sakristiju, gde mu je

pružena prva doktorska pomoć. Nego doktori dvoje, da bi živ ostal. Gđa se je odigral ov žalostni događaj, cirkva je bila dubkom puna pobožnoga občinstva, kojemu je to osobito palo vu oči, kaj je svećenik glasno izgovoril zadnji „Amen“ i onda se odmah zrušil.

### Ženski doktori vu Austriji.

Vu zemeljskom špitalu vu Sarajevu već su dvē ženske namešćene kakti doktori. To su dvē dame, koje su na zürriškem sveučilištu zvršile medicinske nauke. Do vezda nahadjaju se vu Austriji tri ženske, koje su namješćene kakti doktori. Jedna ođ ovih je dr. Kerzauer je doktor vu Solnogradu a dve su imenuvane vu Bosnoj za doktori.

### Željeznička nesreća vu Švicarskoj.

Švicarske novine „Baseler Nachrichten“ od 15-ga juniuša pripovēdaju još sljedeće potankosti ove grozne katastrofe: Pred dvēmi tjedni veli isti list, nastradal je pri Münchensteinu željeznički cug zaradi toga kaj se je zrušil most. Dvē lokomotive i petera kola zrušila su se vu rēku (vodu). Ođ cuga i od mosta vezda se vide samo ruševine. Do vezda je izvadjeno petdeset do sedemdeset mrtvih tšlah, a vsi skupa je do 200. Most prek kojega je išel cug črez vodu Birsak bil je napravljen iz livenoga željeza, iznosil je vu dužinu 25 metrov, a nije imel vu sredini nijednoga stupa, koj bi ga podržaval. Lukovni mosta popustili su, kaj je prva lokomotiva prijela drugi dēl mosta. Obedve lokomotive opale su taki vu vodu, a za njimi išli su i vagoni i za kratek čas vidlo se je kak iz vode stoji dimnjaki (raufange) od lokomotivah i ruševine vagonah. Ođ mosta, koj se je zrušil, nije ostalo nikaj drugo zvun njegovoga podnožja, koje se nahadja na jednom i na drugom kraju rēke. Nejma dvojbe, da je velika težina dvijuh lokomotivah zrokuvala, da se je most zrušil. Izvestitelj jednih švicarskih novinah došel je odmah posle ove katastrofe na lice mesta, ter je još ōul grozno javkanje putnikah koji su se nahadjali vu vagoni borćći se smrtjum. Cug je išel svojom hitrinom prek mosta, ter se je zevsom silom zrušil vu reku. Pravo je čudo, da su samo zadnja kola cuga ostala na sinjah. Pri oslobađanju nesrećnih putnikov, bilo je groznih događajah. Rodjaki vnesrećenih onih želeli su silom k njim, ali su bili silom zaprēćeni. Broj mrtvih iznosi je onda odmah od šitdeset, a ranjenikah ima više od stotine. Kak je došel glas vu varaš od te nesreće, odmah su vsa kola vzeli za prevažanje nesrećnikov. Ovi su odpeljani jedna stran vu špitale, a druga stran vu privatne hiže. Špitale su prenapunjene, tuliko je broj ranjenih. Na povratku vu varaš vnogi su putniki vumrli vu naručaju svojih sprevdajčev. Vu jednih kojih nahadjala se je neka familija sastojēća od devet person, koja je hotela ići vu Münchenstein. Na srēću, da su bili vu zadnjem vagonu, koji nije opal vu vodu i tak su ostali živi, samo su malo ranjeni. I nekakvo pjevačko društvo putovalo je tim cugom. Većina njih je zaglavila. Vagoni prvoga i drugoga razreda (klasa) bili su prenapunjene, ar vu tretjem razredu (klasu) već nije bilo mesta i zato su ih kondukteri strpali vu prvi i drugi klas (razred). Nastradali putniki ovih vagonah pripadaju vekšim dēlom erēdnjemu stališu. Med mrtvimi nahadja se doktor Bogtlin sa svojom dēcom, direktor obrtne škole Bubek i neki navučitelj Rattishauer. Vu vagonu, koji je opal na sre-

dinu rēke, samo su se nekoji oslobodili, a vekša stran se je vtopila. Još i vezda stoji prva kola (vagon) vu vodi, vu kojih se nahadja oko dvadeset mrtvih putnikov. Poštarski personal, koj se je nahadjal s poštom, takaj je zaglavil. Od željezničkoga personala oslobodjen je samo jedan grijāč (hajcer), a za mešinfirera i konduktera se još nezna gde su. Nesrećne još vadiju iz vode. Željezničko društvo kvaruje na materijalu više nego jeden milijun frankov; a za familije ovih nesrećnih bude iznašalo više milijunah frankov, kaj bude društvo željezničko moralo izplatiti.

### Kakve su setve po svetu?

K ministeriumu poljodelstva poslali su konzuli izvanjskih orsgov prijavu o stanju setve vu mesecu majuša i početkom juniuša sljedeće: Vu južnom čēlu sjed njenih američanskih državah je setva osobito pak kuruzu vu jako nepovoljnom položaju; ar deždja, koiega jako željiju, već 7 telnov nega. Vu Bulgariji i izhodnoj Rumeliji vu obće je setvu povoljna i dobro se razvija; tak zimske kak i protuljetne setve su dostatne i povoljna žetva se očekuje. Vu Francezkoj setve su se jako malo oporavile, poprečno protuljetne setve su se oporavile, ali zimske su vu jako zločestom položaju. Navadna žetva pšenice je za polovicu menjša kak lani. Velika Britanija je bila zimskom setvom tuliko zadovoljna, ar je zima malo naškodila, ali protuljetno neugodno vreme je ipak preprećilo daloje razvijanje pšenice. Potlašnjimi dežiji se je ipak stanje pšenice na nekoliko popravilo. Vu dolnjoj Nemačkoj je jesenska žitna setva zaradi velike suše i zaradi zmežginula (zmrzla): kaj je ostalo žita i pšenice, poleg vsoga ljepoga vremena nije moguće da bi se tak razvila, da bi barem srednje slabo ljetin dala. Vu zadnjih tjednih je još i tuča s fondala vse ufanje.

### Nemski orsag.

Poleg prijave berlinskog nadkonzula, je početkom majuša još vu zlem položaju bila setva, kak takej i protuljetna setva, ali tu i tam malo poboljšalo. Nadkonzul iz Frankfurta javlja da se vu pšenici vu Viesbadenu i Hlesenu znameniti kvar pokazuje. — Vu Hamburgu bude srednja žetva. Nadkonzul iz Kölna javlja, da su se setve zaradi suhe prez snega zime vse setve zmrzle tak, da su morali vse zaozati. Iz Boroslova, Königsberga i Lipčce javljaju, da je zima jako vnogo kvara zrokuvala na setve, vu obće je vse zmržnjeno bilo, i tak žito zginulo. Iz Romanie se javlja, da je tu i tam ipak srednju žetvu moći očekivati. Protuljetne setve zaradi velike suše vu aprilu i majušu jako slabo rasteju — i to nejednako na meših su žitē, ali već vezda se oporavljaju. Iz turskoga orsaga. Poleg glasov konzula iz Kaneje je setva, kojoj je zima prilično naškodila, se je zevsema popravila i vu srednjem položaju se nahadja. Konzul iz Konstantinopolja javlja, da su setve i vu evropskoj i vu azijskoj turskoj strani povoljne. Nadkonzul iz trapezunte javlja, da su i tam setve vu jako povoljnom položaju. Francez duhana su takaj ljepe.

### Nekaj za kratek čas.

1.

Biskup od prostoga roda, koj se je bil jedino znanostjum i vrliinom svojom

podigel na biskupski stolec, porēćkal se je jenkrat s gizdavim grofom. Grof je bil erdit, kaj se je biskup podstupil suprotstaviti, spōčitival mu je prostu njegovu familiju rēćmi:

Dobro bi bilo, da bi se zmislili i svojega roda.

Biskup mu je pak povrnul zevsema mirno:

Ja se svojega pokolenja navek zmišljavam; nego mislim, da bi oni gospodin grof bili sin mojega oca — sigurno bi još i denes svinje pasli.

2.

Odpravil se je jeden dijak iz gornjega Medjimurja vu školu i to prek Mihaljevca i Macinca vu Varaždin, i kak je nigdar još ne videl drugoga potoka kak Trnavu, i kad je došel do Varaždina i zagledavši Dravu. rekel je on dijak k svojem u otcu:

Glejte, glejte oćca, kak je to velika Trnava.

3.

Imbrek i Vanček dva putujući dečki, legli su si vnoći pod vedrim nebom spavati, ali im sladko spanje branili su komari, na kaj su se i onda s kaputi pokrili, ali onda istom nisu mogli zaspati, ar im je preve: vruće bilo.

Nazadnje potegnul je Imbrek glavu izpod kaputa i zarazil je kukca (ivanjuku iskricu, koja je po noći svetila) i rekel je vsnēćku:

Kaj nam hasni se skr'vati, im gledi, već nas tu jeden s lampašom šće.

### Horvatsko-magjarski razgovori.

#### Horvát-magyar beszélgetések.

Az étel és ital. — Jestvina i pitvina.

— Človeku je potrebna jestvina i pitvina.

Az embernek szüksēges az étel és ital

— Gdo ne jede i ne pije, on vumre.

Aki rem eszik és nem iszik, az meghal.

— Bog je vnogo jelo stvoril za ljudi.

Az Isten sok ételt teremtett az embernek számára.

— Ljudi se s mesom živinah i s bilinami hraniju.

Az emberek az állatok husával és növényekkel táplálkoznak.

— Svake živine meso nije dobro.

Minden állat husa nem jó.

— Svako bilje takaj nije dobro.

Minden növény sem jó.

— Nekojoj bilini je samo korenje moći pojesti.

Némely növénynek csak a gyökerét lehet megenni,

— Drugoj bilini pak je samo sad, listje ali steblo dobro.

Más növénynek pedig csak a gyümölcse, levele vagy a szára jó.

Nekoje bilje je sirovo takaj moći pojesti; drugo pak peći ali kuhati treba.

Némely növényt nyersen is lehet enni; mást meg sütni vagy főzni kell.

— Najbolša jestvina je kruh.

— Legjobb étel a kenyér.

— Kruh svaki den jedemo.

Kenyeret mindennap eszünk.  
— Negda zemlju, kiflin, ali kolač takaj dohim.

Néha zsemlyét, kiflit vagy kalácsot is kapok.

— Krub, zemlju, kiflin, kolač, pogače, gibanice iz testu pečeju.

A kenyeret, zsemlyét, kiflit, kalácsot pogácsát rétest tésztaból sütik.

— Testu iz melje napraviju.

A tészta lisztből csinálják.

— Melju iz zrnje meljeju.

A lisztet gabonából őrlik.

— Meso takaj zpečeju.

A húst is megsütik.

— Zpečeno meso za pečenu zoveju.

A sült húst peccenyének hívják.

— Zelje, kašu, repu, grah, leču, krum

pir skuhaju.

A káposztát, kását, répát, babot, lencaét megfőzzük.

— Testo i meso je takaj treba skuhati.

A tészta és a húst is meg kell főzni.

— Mleko, sir, puter, med, sad nije treba peći niti skuhati, — ipak je moći pojesti.

A tejet, turót, vaját, mézet, gyümölcsöt nem kell megsütni sem megfőzni, — mégis meg lehet enni.

— Vnoga jestvina je samo onda dobra, ako je posoliju.

— Sok étel csak akkor jó, ha megsózzák.

— Izrađeni ljudi papriš takaj đevaju vu jestvinu.

A felnőt emberek paprikát is tesznek az ételbe,

### »The Gresham«

Pri »The Gresham« zvanom londonskom društvu (vu Čakovcu je upravništvo pri Graneru stacionaru), je moći život osigurati. Tojest plati, gdo si hoće život osigurati, po letu veku ili menjsu svotu i to poleh toga, kak je gdo star i kak svotu hoće pa dobi, pak ako bi vumrl, herbom imenuto družtvo zplati onu svotu, na koju je bil isti osiguren, ili ako doživi n. pr. 15—20 let, njemu đaju istu svotu vu ruke. Tak je moći život ženskah i decah osigurati. Ovo družtvo na svoje glavno upravništvo vu Budapeštu.

### Gabonárák. — Cena žitka.

1 m.-mázsa. — 1 m.-cent.		frt	kr.
Buza	Pšenica	8—75	—
Zab	Zob	6	—
Rozs	Hrř	6—	6.50
Kukoricza	Kuruza	6—50	—
Árpa	Ječmen	6	—
Féher bab	Grah beli	7	50
Sárga »	» žuti	6	—
Vegyes »	» změšan	5—50	—

### NYILTTÉR\*

Nyers selyem bastruhákat 10 frt 50 krért a legjobb anyagból szállít vám- és postadímentesen Henneberg G. (cs) és kir. udvari szállító) gyári raktára Zürichben. Minták azonnal küldetnek. Levelekre Svájcba 10 kros bélyeg ragasztandó.

\* E rovat alatt közlöttékért felelősséget nem vállal a szerkesztő.

LOTERIJA. Buda 21-ga júniusa 1891.  
39 51 29 3 52

ODGOVORNI UREDNIK:  
MARGITAI JOZSEF

Glavni suradnik:  
GLAD FERENCZ.

## Hirdetések.

2030 tk. 891.

### Arverési hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Zalamegye összesített árvtára végrehajtónak Novák András végrehajtást szenvedő elleni 48 frt 11 kr. tőkekötvelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a nkanizsai kir. törvényszék (a csáktornyai kir. jbiróság) területén lévő ferketinecz 178 tkvben Novák József és András tulajdonául egyenlő arányban felvett 8 hrsz. a. 464 frtra, 9 hrsz. a. 84 frtra, 484 hrsz. a. 144 frtra, 746 hrsz. a. 100 frtra, 747 hrsz. a. 60 frtra, 570 tk. sz. a. 56 frtra becsült ingatlanok, továbbá a ferketinecz 219 tkvben Badánecz Ignác és neje Drupkovits Francziska és Novák András tulajdonául felvett 114 hrsz. a. 38 frtra becsült ingatlanra az árverést ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az

### 1891. évi jul. hó 27-ik napján délelőtt 10 órakor

a ferketinecz köztség bíró házával megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10 százalékát készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Csáktornyan, 1891 évi május hó 17-én.

A csáktornyai kir. jbiróság mint tkvi hatóság.

KOLLARITS  
kir. aljbíró.

1735 tkvi szám 891.

### Arverési hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Zalamegye összesített árvtára végrehajtónak Szerneck János végrehajtást szenvedő elleni 290 frt tőkekötvelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a nkanizsai kir. törvényszék (a csák-

lornyai kir. jbiróság) területén lévő a nedelici 656 tk. 466/a, 982/a, 2309/a hrsz. a: ingatlanokból Szerneck Jánost fele részben illető és 273 frtra becsült ingatlanokra, továbbá a nedelici 81 tk. 25 hrsz. a. fele részben Szerneck Jánost illető és 165 frtra becsült ingatlanokra az árverést ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az

### 1891. évi július hó 7-ik napján délelőtt 10 órakor

Nedeliczen a község házával megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a kelt igazságügyministeri rendelet 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Csáktornyan 1891. évi ápril hó 27-ik napján.

A csáktornyai kir. jbiróság mint tkvi hatóság.

KOLLARICS  
kir. aljbíró.

853.



Magánvevőknek való gyönyörű minták ingyen és bérmentve.  
Szabóknak való mintakönyvek, a minők még nem léteztek, bérmentellen és 20 forintnyi betét mellett, mely őszeg a megrendelés alkalmával levonatik.

### Öltözetekre való kelmék.

Peruvien és doking a magas Cierus számára, szabályszerű kelmék cs. és kir. hivatalnokai, veterán-, tüzöltő-, torász-, család-egyenruhákra, teke- és jácshasztáira való posztó, loden vízmentes kelmék va útszabatokra, mosókelmék, utazóplaidok 4—14 frtig stbb. Ki jutányosan tisztosít, tartós, tisztá gyapot kelmé árut és nem olcsó rongyot, melyet különféle helyről ajánlanak és a szabóért is alig éri meg, vásárolni akar, forduljon következő czéghöz:

Joh. Stikarofsky in Brünn.

Legnagyobb posztóraktár Ausztria-Magyarországban. Fél millió megérő óriási raktárommal és világforgalmu üzletinél nagyon természetes, hogy nagyon sok maradvékai rendelkezem; minden jótanául gondolkodó ember okvetlen be fogja látni, hogy ily sok maradvék mintákat küldeni nem lehet, miután néhány száz mintamegrendelés után hamarosan nem maradna semmi. Valóságos szélhámosság tehát, ha posztócégek mégis maradvék mintákat hirdetnek és ilyen esetben a mintadarabok egész végekből és nem maradvékokból valók; az ilyen eljárás czélja könnyen érthető. Maradvékok, melyek meg nem felelnek, kicseréltetnek, vagy a pénz küldetik vissza. Maradvék megrendelésnél a színt, hosszát, árt tesék megjelölni. Szétküldés csakis utánvétell. 10 forinton felül bérmentve. Kevelezés magyar, német, cseh, lengyel olasz, és francia nyelven. 777 17—20



## Melyik lapra fizessünk elő ?

Gazdag tartalmánál, nagy terjedelménél fogva legelőcsőbb magyar lap az

## „EGYETÉRTÉS“

a mely az új évvel immár 25-ik évfolyamába lépett. Ez a magyar olvasóközönség lapja. Hiteles forrásokból származó értesüléseinek gyorsasága, alaposága és sokasága, rovatainak változatossága, kitűnősége, a különböző olvasmányok gazdag tárháza tették az „Egyetértés“-t népszerűvé. Az országgyűlési tárgyalásokról a legrészletesebb és e mellett tárgyilagos hű tudósítást egyedül az „Egyetértés“ közöl. Gazdasági rovata elismert régi tekintélynek örvend. A magyar kereskedő s gazdaközönség nem szorul többé idegen nyelvű lapra, mert az „Egyetértés“ kereskedelmi s tőzsdei tudósításainak bőségével s alaposágával ma már nem versenyezhet más lap. A kereskedő, az iparos s a mezőgazda megtalálja mindast, amire szüksége van. Változatosan szerkesztett tárczájában annyi regény olvasmányt ad, mint egy lap sem. Két-három regényt közöl egyszerre, úgy, hogy egy év alatt 30-40 kötetnyi regényt, részint eredetit, részint a külföldi legjelesebb termékeket jó magyarsággal fordításban kapnak az „Egyetértés“ olvasói. A ki olvasni valót keres és a világ folyásáról gyorsan és hitelesen akar értesülni, fizessen elő az „Egyetértés“-re, melynek előfizetési ára egy óra 1 frt 80 kr. negyedévre 5 frt s egy évre 20 frt. Az előfizetési pénzek az „Egyetértés“ kiadóhivatalába küldendők. Mutatványszámot a kiadóhivatal kívánatra egy hétig ingyen és bérmentve küld.

11-52 824.

1923 tkvi szám 891

## Arverési hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Csavlek Jakab végrehajthatónak Sáfrán Antal és neje Hrebák Victoria végrehajtást szenvedő elleni 60 frt tőkekövetelés és járulékal iránti végrehajtási ügyében a nkanizsai kir. törvényszék (a csáktornyai kir. jbiróság) területén lévő csáktornyai 64 tkvben 122 hrsz. a. ingatlanok Sáfrán Antal illető egy tizenkettő része 76 frt 83 négytizenkettő kr.; ugyanitt 656 hrsz. a. ingatlanok egy tizenkettő része 33 frt 83 négytizenkettő kr., ugyanitt 325 hrsz. a. ingatlanok egytizenkettő része 27 frt 50 kr., ugyanitt 893 hrsz. a. egytizenkettő része 18 frt 25 kr. becsárban, a csáktornyai 67 tkvi 137 hrsz. a. ingatlanból Hrebák Viktoriát férj. Sáfrán Antalét illető egyhatod része 303 frt 33 kéthatod kr. becsárban és csáktornyai 754 tk. 316 hrsz. a. ingatlanból Hrebák Viktoriát férj. Sáfrán Antalét illető egyhatod része 38 frt 83 kéthatod kr. becsértékben az arverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az

1891. évi július hó 23-ik napján d. e 10 órakor

a csáktornyai kir. jbiróság tlkknönyvtárában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatai fognak.

Arverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. § ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1 én 3333. sz. a kelt igazságügyministeri rendelet 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött ke-

zéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Csáktornyan 1891. évi május hó 11-ik napján.

A csáktornyai kir. jbiróság mint tkvi hatóság.

KOLLARITS  
kir. aljbíró.

852

1118. - 1891.

## Hirdetmény.

Csáktornya község képviselő testületének folyó június hó 25-ik napján tartott határozata folytán közhírré tétetik, hogy a

## k ö z v á g ó h i d

építkezésére az árverés folyó 1891. évi július hó 4-én, délelőtt 9 órakor a tanácsteremben fog megtartatni.

Az építkezési költség 6056 frt 99 krra van előirányozva. Egyéb feltételek a községi irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Csáktornyan 1891. június hó 26-án.

Az előljáróság.

851

## Bérbeadás.

Dráskoveczen, élénk idegen forgalommal bíró helyen, három fő közlekedési vonal találkozáspontján, egy üzlethelyiség, mely évek hosszú sora óta a legutóbbi időig mint

## v e n d é g f o g a d ó

használtott, a vele kapcsolatban lévő szatács üzlettel, szép lakással, a jó karban lévő szükséges melléképületekkel, ugymint: pincze, istálló, kocsiszin stbvel

1891. évi december hó 1-től vagy 1892. évi január hó 1-től számítható egymásután következő két évre

bérbe adandó.

Bérleti feltételek tulajdonos FISCHL MÁTYÁSNAÁL Dráskoveczen megtekinthetők, illetve szóbelileg meg tudhatók.

854

## ROBEY & COMP.

gépgyárosok BUDAPESTEN, IX. Rákos-utca 5 - 9.

Iroda IX. Űhöl-ut (Aug. 1-től kezdve Rákos-utca 1.

ajánlják kevés tüzelő-anyagot igénylő

## GŐZMOZGONYIAIKAT és CSÉPLŐGÉPEIKET

melyek az eredetileg általuk alkalmazásba vett szabadalmazott vaskerettel, kettős működésű meghosszabbított szalmarázókkal, és megnagyobbított törek- és pelyvarázó-szekrényekkel é, ittetnek;

továbbá kasztrakó-gépeiket és más egyéb nemű gazdasági gépeiket, és eszközeiket. Vízszint fekvő talapzatos gőzgépeiket egyszerű és Compound-rendszer szerint, Cornwall gőzkazánjaikat, szab. Robey stabil gőzgépeiket mozdonykazánállal malmaikat és malomberendezési tárgyaikat a legutányosabb áron.

Árjegyzékek és költségvetések kívánatra díj- és bérmentesen megküldetnek. 844 6-6